



Mayor's Message

新しい時代に向けて飛躍する 私たちの街、喜多方に寄せて

私たちの街、喜多方は会津北部の中核都市として歴史と伝統にはぐまれた街、人情味豊かな街、そして水と緑に恵まれた気候風土と四季が織りなす自然景観の美しい街です。自然を取り込んだ「喜多方の蔵」は先人が男のロマンと情念をかけて競って造形美を求めた結晶であり、先人に対する敬愛の念を示すものであります。また、良質の水と風土に溶け込んだ「喜多方ラーメン」は、今やその名は全国的になり観光の牽引車となっております。

本市は、この新しい街づくりのため、幾多の困難を乗り越え、夢と希望を大きく抱き、来たるべき国際化、高度情報化、少子高齢化社会へ向けて、将来を展望しつつ市民の英知と創意により「市民が主人公の市政」を基本理念として、「清潔と彩りと活力に満ちた喜多方」実現のためさまざまな施策を展開しています。また、本市が恵み豊かな自然と薫り高い歴史や文化、さらには忍耐と努力の市民性にささえられた「蔵のまち喜多方」「ラーメンのまち喜多方」として飛躍、発展していくよう市民とともに努力してまいりたいと存じます。

この冊子は、こうした喜多方市の姿を紹介したのですが、本市をご理解いただく一助となれば幸いに存じます。

喜多方市長 白井 英男

Our city, Kitakata, located in the core of northern Aizu, has been brought up with history and tradition. It is a beautiful city rich with warm-hearted people and blessed with clean water and nature, where every season has its distinct feature. At one with nature, the storehouses, known as "Kitakata-no-kura" were molded as a result of our ancestors' dreams and passion. They are a symbol of the respect we have for those ancestors, who each fought for the better good of the citizens. "Kitakata Ramen", made from the city's fresh water attracts tourists to come from all over Japan.

To create this city, in the past, many citizens overcame a lot of obstacles, holding strongly onto their hopes and dreams. Now we look toward the future of internationalization, the advanced information age and a decrease in birth rate and an increasing aging society. Using the citizens' wisdom and creation as the basis of a government by the people, various policies are being enforced. These people are willing to work hard, for the purpose of creating a clean, peaceful and safe Kitakata. Our city is blessed with a rich nature and a long history and culture, where the patience and dedication of the citizens have supported "Kura-no-machi Kitakata" and "Ramen-no-machi Kitakata". I hope to continue to cooperate with the citizens as our city makes a rapid progress towards development.

I have briefly described Kitakata in this pamphlet and will be very pleased if it has been one way to have helped you in understanding my city.